

## CHIMENEA ALTERNATIVA CON PUERTA

Llars de foc dissenyades per col·locar en posició frontal, raconera o central.

Chimeneas diseñadas para colocar en posición frontal, rinconera o central.

Cheminées conçues pour être installées de face, en angle ou au centre.

Fireplaces designed to be fitted in a frontal, corner or central position.

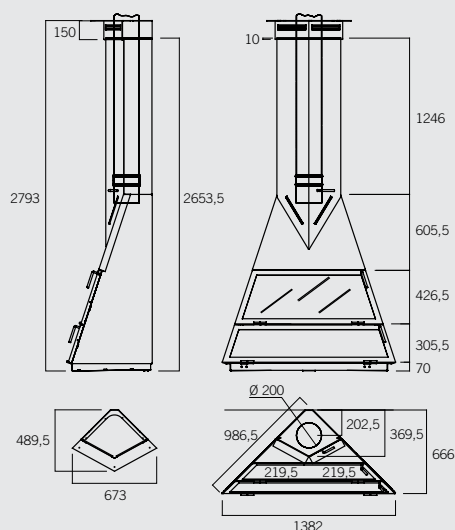
Lareiras desenhadas para colocar em posição frontal, a um canto ou ao centro.

Caminetti disegnati per essere collocati a parete, ad angolo o al centro.



## X-1213 ARIANE

REND. 81%  
Pn 11 kW  
CO al 13% O<sup>2</sup> = 0,24%  
C.H. 3,1 kg  
UNE-EN 13240  
Peso 197 kg  
VOL. 0,60 m<sup>3</sup>  
LT 40 cm



## ELEMENTOS OPCIONALES OPTIONAL ELEMENTS



X-1213-2/1  
Tapatubo Flue cover



X-1213-1/2  
Remate inclinado Inclined finishing piece



X-1213-1/3  
Remate especial Special finishing piece

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS GENERALES

Fabricades en xapa d'acer laminada en fred de 2, 3 o 4 mm, segons la zona de la llar. Equipades amb lloses de refractari al fogar, plaques de fundició o plaques d'acer inoxidable refractari, segons el model. Totes les llars disposen de control de combustió mitjançant registre primari i/o secundari (neteja del vidre), i alguns models incorporen clau de tiratge a la sortida de fums. A més, inclouen una graella per al caliu i una safata per recollir la cendra (excepte els models D-5 i D-8). Tots els models se serveixen amb tapatub i coronament de sostre. El vidre és vitroceràmic (750 °C). Les llars són desmuntables, per tal de facilitar-ne el transport i la col·locació, i ajustables al nivell de les parets a les quals s'adossen.

Fabricadas en chapa de acero laminada en frío de 2, 3 o 4 mm, según la zona de la chimenea. Equipadas en el hogar con losas de refractario, placas de fundición o placas de acero inoxidable refractario, según modelo. Todas disponen de control de combustión a través de registro primario y/o secundario (limpieza del cristal), y algunos modelos cuentan con llave de tiro en la salida de humos. Disponen también de parrilla para brasas y de cenicero o cubeta recogecenizas según modelo (excepto los modelos D-5 y D-8). Todos los modelos se sirven con tapatubos y remate de techo. El cristal es vitrocerámico (750 °C). Las chimeneas son desmontables para facilitar su transporte y colocación, y, además, ajustables al nivel de las paredes a las que se adosan.

Fabriquées en tôle d'acier laminée à froid 2, 3 ou 4 mm, selon l'endroit de la cheminée. Équipées dans le foyer de panneaux de briques réfractaires armées, de plaques de fonte ou de plaques en acier inoxydable réfractaire, selon les modèles. Toutes disposent d'un contrôle de combustion par le biais d'un registre primaire et/ou secondaire (nettoyage de la vitre), et certains modèles sont équipés d'une clé de tirage à la sortie de fumées. Nous proposons également des grilles pour les braises et des bacs à cendre ou des tiroirs cendrier adaptés au modèle (sauf pour les modèles D-5 et D-8). Tous les modèles sont livrés avec un cache-tuyaux et une finition de toit. La vitre est en vitrocéramique (750 °C). Les cheminées sont démontables pour en faciliter le transport et l'installation ; en outre, elles s'adaptent aux murs contre lesquels on les installe.

Made of cold-rolled steel plate of 2, 3 or 4 mm according to the part of the fireplace. The hearth is equipped with panels of reinforced firebrick, cast iron plates or refractory stainless steel plates, according to the model. All models have combustion control by primary and/or secondary registers (to make it easier to clean the glass), and some have a baffle control in the flue connection. Depending on the model, they also have a grate for coals and an ash pan (except models D-5 and D-8). All models are supplied with a flue cover and ceiling trimming. The glass is vitroceramic (750°C). The fireplaces can be dismantled for easier transportation and fitting, and are also adjustable to the level of the walls to which they are fitted.

Fabricadas em chapa de aço laminada a frio de 2, 3 ou 4 mm, conforme a zona da lareira. Apresentam o fogão equipado com painéis de tijolo refractário armado, placas de fundição ou placas de aço inoxidável refractário, conforme o modelo. Todas dispõem de controle de combustão através de registro primário e/ou secundário (limpeza do vidro) e alguns modelos contam com chave de deflexão na saída de fumos. Dispõem também de grelha para brasas e cinzeiro ou gaveta para cinzas consoante modelo (excepto os modelos D-5 e D-8). Todos os modelos são fornecidos com tapa-tubo e remate de tecto. O vidro é cerâmico (750 °C). As lareiras são desmontáveis para facilitar o transporte e a colocação e, além disso, são também ajustáveis ao nível das paredes em que forem colocadas.

Costruiti in acciaio di spessore di 2, 3 o 4 mm, a seconda della parte del caminetto interessata. Composti all'interno da pannelli di mattone refrattario, lastre di ghisa o lastre di acciaio inossidabile refrattario, a seconda del modello. Tutti dispongono di un controllo di combustione attraverso registri primari e/o secondari (per agevolare la pulizia del vetro), e alcuni modelli dispongono di una valvola di tiraggio all'uscita del fumo. Sono dotati anche di griglia per braci e portacenere o cassetto raccogli cenere a seconda dei modelli (eccetto i modelli D-5 e D-8). Tutti i modelli si servono con copritubi e finitura a soffitto. Il vetro è vitroceramico (750 °C). I caminetti sono smontabili per facilitare il trasporto e l'installazione, sono adattabili alla conformazione delle pareti sulle quali vengono ad essere collocati.



ROCAL  
MANUFACTURAS SA

# CHIMENEAS

## ACABADOS



Acabat estàndard en negre satinat  
Acabado estándar en negro satinado  
Finition standard noir satiné  
Standard black satin finish  
Acabamento standard em preto acetinado  
Finitura standard in nero satinato

## REND.

Rendiment  
Rendimiento  
Rendement  
Output  
Rendimento  
Rendimento

## Pn

Potència nominal kW  
Potencia nominal kW  
Puissance nominale kW  
Nominal output kW  
Potência nominal kW  
Potenza nominale kW

## CO al 13% O<sup>2</sup>

Emissió de monòxid de carboni  
Emisión de monóxido de carbono  
Emission de monoxyde de carbone  
Carbon monoxide emissions  
Emissão de monóxido de carbono  
Emissione di monossido di carbonio

## AIR EXT.

Possibilitat presa d'aire exterior  
Posibilidad toma aire exterior  
Possibilité de prise d'air extérieur  
Possibility of exterior air intake  
Possibilidade entrada ar exterior  
Possibilità di presa d'aria esterna

## C.H.

Consum de combustible per hora  
Consumo de combustible por hora  
Consommation de combustible à l'heure  
Fuel consumption per hour  
Consumo de combustível por hora  
Consumo di combustibile all'ora

## VOL.

Volum de l'embalatge  
Volumen del embalaje  
Volume de l'emballage  
Packaging volume  
Volume da embalagem  
Volume dell'imballaggio

## Peso

Pes  
Peso  
Poids  
Weight  
Peso  
Peso

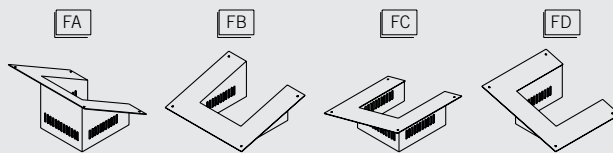
## LT

Longitud troncs  
Longitud troncos  
Longueur des bûches  
Log length  
Comprimento troncos  
Lunghezza tronchi

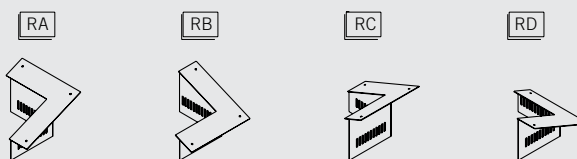
Rocal es reserva el dret de modificar sense avis previ característiques, mides i acabats dels nostres productes.  
Rocal se reserva el derecho de modificar sin previo aviso características, medidas y acabados de nuestros productos.  
Rocal se réserve le droit de modifier sans préavis les caractéristiques, les dimensions et les finitions de ses produits.  
Rocal reserves the right to change the specifications, measurements and finishes of our products without notice.  
A Rocal reserva-se o direito de modificar sem aviso prévio as características, as medidas e os acabamentos dos seus produtos.  
Rocal si riserva il diritto di modificare le caratteristiche, le misure e le rifiniture dei suoi prodotti senza previo avviso.

## SENTIDO DE LA INCLINACIÓN

Opcions per llar de foc frontal  
Opciones para chimenea frontal  
Options pour cheminée frontale  
Options for front fireplace  
Opções para lareira frontal  
Opzioni per caminetti a parete



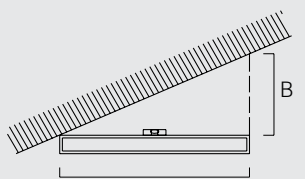
Opcions per llar de foc raconera  
Opciones para chimenea rinconera  
Options pour cheminée d'angle  
Options for corner fireplace  
Opções para lareira para cantos  
Opzioni per caminetti ad angolo



\*És possible que el remat tingui doble inclinació, i que no s'ajusti a cap d'aquests exemples. Per a casos especials, poseu-vos en contacte amb nosaltres.  
\*Es posible que el remate tenga doble inclinación, y que no se ajuste a ninguno de estos ejemplos. Para casos especiales, póngase en contacto con nosotros.  
\*Il se peut que la souche possède une double inclinaison et qu'elle ne s'ajuste à aucun de ces exemples. Pour les cas spéciaux, veuillez nous contacter.  
\*The ceiling plate may have a double slope, and may not correspond to any of these examples. For special cases, please contact us.  
\*É possível que o remate tenha dupla inclinação e que não se ajuste a nenhum desses exemplos. Para casos especiais, entre em contacto conosco.  
\*É possibile che la placca a soffitto abbia una doppia inclinazione, e che nessuno di questi esempi sia valido. Per speciali casi si rivolga a noi.

## MEDIDA DE LA INCLINACIÓN

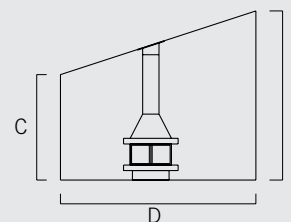
Utilitzant un nivell  
Usando un nivel  
Using a level  
Usando um nível  
Utilizzando un livello



Inclinació (%) =  $\frac{B}{A} \times 100$   
Inclinación  
Inclinaison  
Slope  
Inclinação  
Inclinazione

A (longitud del nivell)  
(longitud del nivel)  
(longueur du niveau)  
(length of level)  
(comprimento do nível)  
(lungitudine della livella)

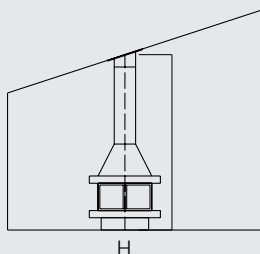
Utilitzant una cinta mètrica  
Usando una cinta métrica  
En utilisant un mètre ruban  
Using a measuring tape  
Usando uma fita métrica  
Utilizzando un metro



Inclinació (%) =  $\frac{E-C}{D} \times 100$   
Inclinación  
Inclinaison  
Slope  
Inclinação  
Inclinazione

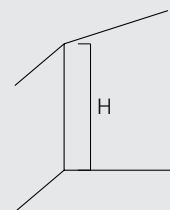
## MEDIDA DE LA ALTURA

Llar de foc frontal  
Chimenea frontal  
Cheminée frontale  
Front fireplace  
Lareira frontal  
Caminetto a parete



Prendrem preferentment l'alçada de l'eix de la llar de foc, de terra a sostre  
Tomaremos preferentemente la altura del eje de la chimenea, de suelo a techo  
Prendre de préférence la hauteur de l'axe de la cheminée, du sol au plafond  
Ideally we will measure the height of the middle of the fireplace from the floor to the ceiling  
Tomaremos de preferência a altura do eixo da lareira, do chão ao teto  
Prenderemo preferibilmente l'altezza dell'asse del caminetto, dal suolo al soffitto

Llar de foc raconera  
Chimenea rinconera  
Cheminée d'angle  
Corner fireplace  
Lareira para cantos  
Caminetto ad angolo



Prendrem l'altura del racó  
Tomaremos la altura del rincón  
Prendre la hauteur de l'angle  
We will measure the height of the corner  
Tomaremos a altura do canto  
Prenderemo l'altezza dell'angolo